

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam
196. szám.
Augusztus 27.

Kedd

Viharelőtti csend

Ezek a napok a viharelőtti szél-
csend napjai. A tenger színe látszó-
lag tükrös. De csak látszólag.
A mélyben kavargó és örvénylik
minden. Érik a vihar. A feszültség
egyre nagyobb és nagyobb intenzi-
tású és nem lehet tudni, melyik
pillanatban is kezd el tombolni az
orkán. Félelmetes erejét pedig érez-
ni lehet abban a fojtó feszültség-
ben, amely most a vizek alatt és
vizek fölött uralkodik. Talán még
csak utolsó szélrezdülés kell és ki-
robban a tájfun minden döbbenet-
es hatalmával és pusztító őrjön-
gésével. Ezt a képet mutatja ma
az egész világpolitika. Konferen-
ciák és tanácskozások, nyilatkozat-
ok és diplomáciai tárgyalások
igyekeznek elleplezni a mélyben
kavargó rettenetes erejű vihart és
szeretnék elhíttetni az emberiséggel,
hogy az csak kulisszáműgötti
háborgás, színpadi orkán. És lehet
hogy kemény legények a világpo-
litika kalandozó hajóinak kormá-
nyosai és parancsnokai, de nem
igaz legények. Csaknak és ámita-
nak, népeket és nemzeteket, szép
szavakkal, hazug ígéretekkel, ra-
vasz szédítésekkel. Jogról, igazsá-
gról, indokolt terjeszkedésről, ha-
talmi engysúly biztosításról,
presztizs-politikáról beszélnek,
egyszóval mindenről, amivel álca-
zni tudják hatalomra és uralomra
törő, könyörtelen szándékukat. De
a tisztaszeműket és az objektív
látásukat nem tudják nem tudják
megtéveszteni. Azok érzik és lát-
ják, hogy ezt a vakmerő és hazard-
játékokat, ezt a műszélcsendet, ezt a
viharral kacérkodó feszültséget, ezt
a rémségek felidézésével járó fele-
lőtlen könnyelműséget sokáig foly-
tatni nem lehet. A vihar egyszer
csak kirobban és a Pandora-szele-
néből kieresztett szelek irtó és
romboló munkáját akkor már nem
lehet megállítani. Mert az orkán
nem ismer kiméleteket. Kegyetlenül
pusztít mindent és mindenkit, akit
útjában lel, ártatlant és bűnöst egy-
aránt. A kár csupán az, hogy nem-
csak a bűnösöket, a képmutatókat
és hazugokat pusztítja el, hanem
igen sokszor az igazakat, az em-
berségeseket és tisztákat is. A né-
pek lelkiismeretének kellene tehát
most teljes erővel felriadnia és gá-
tat vetnie a politikusok és diplo-
maták viharfelidézéssel kacérko-
dó könnyelmű és felelőtlen játsza-
dozásainak. Könyörtelenül a fe-
lőkre kellene ütni mindazoknak,
akik bűnösök azért, hogy az egész
emberiségnek remegnie kell a kö-
zeledő vihar előtt.

Gyorsvonat és autóbusz borzalmas találkozása Bécs közelében

**Pozdorjává zuzta a mozdony a zsufolt gépkocsit
Hat ember meghalt, tízenyolc életveszélyesen megsebesült**

(BÉCS.) Borzalmas autó, il-
letve vasúti katasztrófa történt
tegnap az osztrák főváros közelé-
ben levő Wienerwald mellett. Na-
gyobbátszámú kiránduló ugyanis
egy hatalmas autóbuszsal a Bécs
melletti Hetzendorf közelébe igye-
kezett, ahol a tragikus halált halt
Dollfuss kancellár emlékére ká-
polnát építettek. A kápolna fel-
szentelésének ünnepére készültek
az autóbusz utasai. Amikor a ha-
talmos motoros kocsit a vasúti át-
járóhoz érkezett, a sofőr teljes

gázzal mekiindult a pályatestnek.
Abban a pillanatban, amikor a
sínekre ért az autóbusz, a közeli
kanyarból előtűnt a feléjük robo-
gó expressz. A sofőr észrevette
a közeledő szerencsétlenséget, de
már nem tudott segíteni. A mo-
zdony elkapta az autóbuszt és irtó-
zatos erővel lódította maga előtt.
Több mint 50 méteren át hurcolta
a súlyos gépkocsit, amely közben
pozdorjává zuzódott. Velőtrázó
síkokon hasítottak a levegőbe. A

mozdonyvezető nyomban ellen-
gőzt adott, a katasztrófát azonban
így sem lehetett kikerülni. A kö-
zeli órházból telefonon értesítet-
ték a bécsi mentőket és másfelől
is segítség érkezett a katasztrófa
színhelyére. A mentőosztagok a
roncsok alól 6 halottat és 18 élet-
veszélyes sebesültet emeltek ki, a
kiket beszállították a bécsi kór-
házba. A hatóságok széleskörű
nyomozást indítottak a felelősség
kérdésének kiderítésére.

Emberhalállal végződött a székelő legények mulatsága

**A bicskázás eredménye: 1 halott 2 súlyos és több könnyebb
sebesült -- A rendőrség letartóztatta a gyilkosokat**

(CLUJ.) Megdöbbenő fináléval
végződött a székelő legények va-
sárnap esti táncmulatsága. A mu-
latság keretében keletkezett vere-
kedés során az egyik legényt tár-
sai úgy összeszurkálták, hogy séri-
léseibe belehalt. A tragikus végű
mulatozás előzményei a követke-
zők:

ELŐKERÜLNEK A BICKÁK

Vasárnap este a székelő legé-
nyek nagyszabású táncmulat-
ságot rendeztek a Filipescu ucca
1. szám alatti házban. Éjfél felé,
mikor már a mulatozó legények
nagyobb mennyiségű italt fogyaszt-
ottak el, heves verekedés kelet-
kezett közöttük. Eközben Csiszár
János, Nemes Ferenc és Moga Jó-
zsef kést rántottak és rátámadtak
Nyisztor Kálmán, Kacsó László,
Nagy Dénes és Jakab Márton nevű
legénytársaikra. Ezek szintén kést

rántottak és megkezdődött az el-
keseredett tusa. Nemes, Moga és
Csiszár közben úgy összeszurkál-
ták Nyisztor, hogy az vértócsá-
ban eszméletlenül hevert a földön.
Nemes ezután Nagy Dénest szur-
kálta össze, Moga pedig Kacsót, a
kik szintén súlyos sérüléseket
zenvedtek.

EGY HALOTT ÉS TÖBB SEBESÜLT

Azonnal értesítették a központi
rendőrséget, ahonnan Caraba
ügyeletes komiszor több rendőr-
rel és detektívvel szállott ki a szin-
helyre. Elsősorban is a sebesülte-
ket a kihívott mentők beszállítot-
ták a klinikára, ahol Nyisztor Kál-
mán súlyos sérüléseibe néhány
perc múlva műtőasztalon, ahol
operációval akarták rajta segíteni
kiszáradt. Társainak állapota
súlyos, de nem életveszélyes.

A BÜNÖSÖK VALLATÁSA

A rendőrség ezután Csiszár és
Nemest előállította kihallgatás vé-
gett. A harmadik gyilkos: Moga
azonban nyomtalanul eltűnt. Az
áldozatok közül Nagy Dénest és
Kacsó Lászlót, miután sérüléseit
bekötötték, rövid kihallgatás-
ra szintén előállították. A gyilkos-
ok egyike: Nemes Ferenc, a meg-
döbbenő büntény főtettese, beisme-
rő vallomást tett. Elmondta,
hogy ő valóban többször megszur-
ta Nyisztor Kálmánt, tettét azon-
ban azzal indokolja, hogy előbb
az áldozat rántott reá kést és le-
akarta szurni. Tehát csak védekez-
zett. A rendőrség a két gyilkos le-
gényt letartóztatásban tartja és a
helyszínrre kiszállva fogja rekon-
struálni a büntény lefolyását.
Ugyanakkor széleskörű nyomozást
indítottak a megszökött harmadik
gyilkos, Moga József kézrekeri-
tésére.

Az erdélyi magyarság gazdasági egységéért

Írta: HEXNER BÉLA o. i. vegyészmérnök

Erdély magyarsága nem vesz részt a nemzetközi tárgyalásokon, mégis feszült figyelemmel érdekli minden iránt, ami ott történik — amit ott tárgyalnak s amit ott elhatároznak — és a szükséges nyugalommal várja a konferencia eredményét. Ezt pedig annál is inkább teheti, mert mentesnek tudja magát minden vágytól, mely az élet bármely terén, más nemzetek szuverénitását, vagy önhatározás-jogát csak érintse is. Erdély magyarságának egy a vágya: hogy a maga részéről is hozzájárulhasson a világ megnyugvásához.

De a világnak végre-valahára való megnyugvására nemcsak Erdély magyarságának van szüksége, hanem szüksége van egész Románia, sőt a világ minden más népének és nemzetének is, ha újból vissza akar térni a normális gazdasági tevékenységhez. Mert ma is az a helyzet, hogy a gazdasági életet, a gazdasági viszonyokat megfertőzi még ma is az az ellenes beállítottság, melybe a politika kényszerítette.

PROHIBITIV INTÉZKEDÉSEK

Behozatali korlátozások, nehézségek, akadályok, sőt lehetetlenségek, kontingentálások, vámsorompók, devizaneheztségek, ezek a prohibitív háborús intézkedések még ma is általános érvényben vannak és senki sem gondol leépítésekre. A világ árucseréforralma mind jobban és jobban zsugorodik össze és ez alatt nemcsak Erdély magyarsága szenved egyedül. Ebből a dilemmából kikerülni most már csupán a pénzgétség leszállításával sem lehet.

Anglia és Amerika is panaszkodik az exportneheztségek miatt, pedig pénzük értékét leszállították. Ezek a panaszok birták rá az aranypénz-blokk állami bank igazgatóit, hogy kijelentsék ragaszkodásukat az aranyegységhez, dacára annak, ami Belgiumban, Hollandiában és Svájcban történt és történik.

Azok az időleges eredmények melyeket Belgium mostanában elér, minden stabilpénzü ország gazdasági életének rovására történik és nem adnak okot például Romániának a hasonló cselekedetre.

Bármásrészt sem látunk elhatározott lépéseket a pénzgétségnek minden áron való fenntartására sem.

Ez a tény ad a külföldi sajtónak állandó tápot arra, hogy Románia gazdasági csődjének közeledését hirdesse.

AZ ERDÉLYI MAGYARSÁG ÉLNI AKAR

Am — és végre mondjuk ezt meg nyíltan és egyenesen:

Erdély magyarsága semmi áron és semmiképpen sem akarja magát a fenforgó gazdasági nehézségek miatt megsemmisíttetni.

Ellenkezőleg. Változatlan energiával és élni akarással küzd és kell, hogy küzdjön a maga fennmaradásáért és harcolja a maga harcát gazdasági erősödéséért.

Melegen üdvözljük a magyar bankoknak, pénzügyintézeteknek Er-

dély magyar gazdasági életében való újra megjelenését, de feltétlen követeljük, hogy rendezkedjen be a magyar gazdasági életbe úgy, hogy

annak hasznára és ne terhére legyenek.

A LEGELSŐ FELTÉTEL

Ennek első és főfeltétele az erdélyi magyarság bizalmának a pénzügyintézetek iránt való visszatérése. Ez azonban csak úgy lehetséges, ha

azok, akiket bűn terhel a múltból, eltűnnek a magyar gazdasági élet vezetni akaróinak sorából.

Erdély magyarságának gazdasági életét alulról felfelé kell végre meg szervezni. Ezt azonban csak azok tehetik, akik úgy a magyar népnek, mint a Magyar Párt elnökének bizalmát nemcsak, hogy el nem veszítették, hanem feltétlenül százszázaléknyira bírják. Erdély magyarsága 2 millió. Kétmillió ember egyetértő, egysorsú, egy mentalitású, egy érdekű gazdasági berendezkedésének az alapja, a fenntartója csak az egység lehet. Erdély magyarságának minden egyes vállalata, molekulája és atomja tudatosan, önzetesen és nyílt egyenességgel ennek az erdélyi magyar gazdasági életnek produktív tényezőjévé kell, hogy legyen.

A gazdasági erőket mind egy irányúvá kell tenni.

A széthúzásnak, a szögben, vagy ellenkező irányban való haladásnak meg kell szűnni! Erdély egységes magyarsága egységes gazdasági életének törhetetlen egésze kell lennie: ez az, ami Erdélyben egy és egyetlenegy kell, hogy legyen. És ezt tudnia kell Erdély minden magyarjának: legyen bár vezér, vagy közkatona és tudnia kell Bucurestinek és Budapestnek is!

ÖSSZEFOGNI MINDEN TÉREN

Ez kell legyen a törvény, a szabály és a dogma. Aki vét ellene, vét Erdély magyarsága ellen. Vét az egész magyarság ellen. Erdély új pénzügyintézetei is Erdély magyar gazdasági életének legyenek virág-

zó és aratás idején gyümölcsöt hozó tényezői. A magyar ipar, a magyar kereskedelem, a magyar földbirtok, erdő és szőlőgazdaság, a magyar ügyvéd, a magyar orvos, a magyar pap, tanár, a magyar kisiparos, sőt a magyar sajtó, mindegyiknek legyen egy-egy bizonyos és meghatározott pénzügyintézete, ahová fordulhat, mert ott kell lennie és ott van is a reális szükségletének megfelelő tőke, hitel és tőkefelvétel lehetőség.

Erdély magyarságának gazdasági életét meg kell szervezni és meg kell ezt szervezni egyedül a Magyar Pártnak és pedig mindazon elvek, nézőpontok, dogmák alapján, mint ahogy Bethlen György gróf, a politikai életet megszervezte. Az egységes, oszthatatlan magyar egység, Erdély magyarságának oszthatatlan egysége alapján. Ezt a dogmát és szentséget kell elismernie minden ténvezőnek, mely Erdély gazdasági életében részt vállal.

AMI MINDENNÉL FONTOSABB

Mindenki, aki nem ezen az alapon akar tevékenykedni, a magyar gazdasági élete ellen van. — Ezért mindennél fontosabb, hogy Erdély minden egyes magyar emberét, minden egyes gazdasági tényezőjét a mai nehéz, történelmi idők fontosságára kioktassuk, kitanítsuk és beállítsuk az egyetlen cél szolgálatába. Mert nem szabad elfelejtenünk soha és semmiféle körülmények között:

minden csata, minden harc, minden küzdelem eredménye: az embertől függ, aki vívja.

Békés, szorgalmas, tudáson, tapasztaláson alapuló munka, az egységes magyarság érdekében, ennek oszthatatlan egységéért kell, hogy győzelmes legyen!

Bizalmunk a népek és vezetőiknek szent és szépakarásában.

Szemünk a konferenciákon, imádságunk a sikerükön, de eleven energiánk, izmaink ereje tudásunk akarásunk dinamikájának minden csöppje: Erdély magyarságának anyagi érdekeit kell szolgálja.

Ember-roncs az uccán

(CLUJ.) Megdöbbenő látvány botránkoztatja meg városunkban néhány nap óta a járókelőket. Tegnapelőtt az Unirii-téren figyelmes lettem egy boldogtalan emberi roncsra. Teste csupa seb. Sirt, jajgatott s arról panaszkodott siránkozó hangon, hogy irtózatos fájdalmak vannak. A jószívűek egy-egy lejt dobtak oda a szerencsétlennek.

Tegnap a Regele Ferdinand-uton lödörgött s azt kiabálta:

— Jó emberek! Az Istenre kérem

végezzenek ki, nem bírom tovább Borzalmas fájdalmaim vannak.

Ma reggel pedig a rendőrkvesztura felé vonszolta magát. Ugy sirt, mint egy kisgyermek.

Végre gy ember, aki megsajnálta a bibliai Jóhoz hasonlító boldogtalan Ádámroncsot, intézkedett érdekében. Draghiciu bűnügyi igazgató pedig elrendelte, hogy vezessék be a rendőrség udvarába. De senki se közeledjék hozzá — hangzott a parancs — mert sebei gyanusak.

Str. Văii 7 — **Munkás-Mozgó** — Tel.: 171

Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órákor

I. Mi történt az 56. uccán?

Főszerepben: **Kay Francis és Gene Raymond**

II. Amor a Porázon. Főszerepben: **Schneider Magda és WOLF ALBACH-BETTY**

Helyárak: 10 és 12 Lei

Dorotheum

Piața Unirii 22.

Legdrágábban vesz használt ruhákat.

Csekély haszonnal elad. Dus választék férfi és női téli kabátokban. Bizományba is elfogad jókarban lévő ruhákat.

Uj tulajdonos: **Glück**

Raskovici Jiva a neve, a caras. megyei Campina községből való 45 éves. Koldus. Régóta beteg. Több ször megjelent a klinikán, de állítólag nem vették fel, mert betegsége gyógyíthatatlan. Ő, a szerencsétlen — azt hangoztatja, hogy égés. Az embereknek azonban az a véleményük, hogy a vérbaj utolsó foka csufította el a testét ennyire.

Jellemző, hogy városunkban anynyi sok gyógyintézet és kórház van, de seholsem vették fel, hanem a legembertelenebb nemtörődomséggel hagyták, hogy az utcákon lödörögjön és veszélyeztessen a közegészséget, saját szenvedéséről nem is beszélve.

Néhány évvel ezelőtt olvastam az egyik bécsi lapból, hogy a február zord hidegben Berlin uccáin több fecske hullott le félig megfagyva. A jószívű emberek azután repülőgépeken szállították el a fecskéket a melegebb éghajlatu kontinensre.

Szóval van még az emberekben humanitás, de csak a fecskék — nem pedig az embertársak iránt. (Pap J.)

MARIANUM leánynevelő intézet igazgatósága közli:

BEIRATÁSOK: a leányliceumban és a női felső kereskedelmi iskolában augusztus 26—31-én, délelőtt 9—1; az elemi leányiskolában szeptember 1—10-én. Felvételük a elemi iskolai növendékek szüleinek figyelmét, hogy az illető kerületben levő állami elemi iskolánál személyesen kell bejelenteniük, hogy gyermekeiket felekezeti iskolába akarják iratni. Tanácsos lesz ezt a bejelentést már szeptember 1—5-ig megtenni, hogy elkerülhető legyen a zürzavar. Iskolánk igazgatósága készségesen megadja az erre vonatkozó előzetes utbaigazításokat.

JAVÍTÓ- ÉS PÓTVIZSGA: ugy a liceumban, mint a kereskedelmi iskolában szeptember 3-án, reggel 9 órákor.

FELVÉTELI VIZSGA: a liceum I. osztályába szeptember 4-én, reggel 8 órákor, az V. osztályba pedig szeptember 12-én, reggel 8 órákor. A kereskedelmi iskolában nincs felvételi vizsga.

VENI-SANCTE: szeptember hó 15-én, délelőtt 9 órákor.

TANÍTÁS KEZDETE: szeptember 16-án reggel 8 órákor.

IGAZGATÓSÁG

— FELROBBANT A CSÉPLŐGÉP: 3 ÁLDOZAT. Barladból jelentik: Covești községben felrobbant egy cséplőgép. Bordeanu 13 és Criscaru 5 éves gyermekek meghaltak. Frumosacha szerelő súlyosan megsebesült.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Arany,

vér,

hatalom!...

F. A. Oliver regénye

47.

A vasutakat beszüntették, a táviró nem működött tovább, a hányak viz alatt állottak és a tág mezőkön nem nőtt más, csak dudva. Alcosta nem bánta, ő már félrerakta vagyonát és nyugodtan nézett a jövő elé.

Ha az alkohol nagyon fejébe szállt, külpolitikát üzött, mely vállalkozó szellemének foglalkozás kellett, mindegy, bármilyen természetű.

Igy például tréfából néhány európai nagyhatalommal háborút vi-selt és megbízható helyen beszél-ték, ő soha olyan jóízűen nem ka-cagott, mint mikor a fővárosát bombázták. Valamennyi európai kiutasításával felelt erre. — Minél több az ellenség, annál jobb — vélte Alcosta — előbbutóbb mégis csak egymásra támadnak és ak-kor nekem nem történhetik sem-mi bajom.

Jól számított és az ügy mindig néhány diplomatikus jegyzék vál-tásával végződött, mire az eset el-sikkadt. Alcosta nevetett, hogy csak csak úgy rengett bele. Három negyed része egy hálás népnek, melynek hűségát hiábavaló os-trom és bombázási kísérletek le-gyezték, vele kacagott. Hála Alcos-ta elnöknek, az ország történelem-re tett szert, felkeltette a figyelmet maga iránt és a hatalmak nagy koncertjében neki is volt szava.

Alcosta személye most természetesen magára vonta György egész figyelmét.

Először is, feltűnt neki, hogy az elnök milyen rut. Ifjúkorában va-lamilyen kalandnál beverték az orrcsontját, de alsó állkapcsa, mely néhány centiméternyire ki-meredt a felső állkapocs alól, né-mileg kárpótolta ezért.

— Ha nevetett — fintorgatása kétségtelenül mosolyt jelzett — előremeredek nagy sárga fogai. György csakhamar megértette, ho-gyan keletkezett a szólasmól Al-costa állandó mosolyáról. Ő ugyan is száját az egyenlőtlen állkapcsok-kal nem tudta becsukni s kényte-len volt nevetni, ha nem akart vi-gyorogni, mint a gorilla. Nem volt-e ép oly neveléses, mint nagy szerű, hogy ez a szörnyzülött a jelenkor történetében szerepet ját-szott?

Az elnök elé még mindig járul-tak vendégek, de most csoportok-ban vonultak el Alcosta előtt és nyomban félkörben tértek vissza helyeikre, amikor is ugyancsak óvakodtak közeledni a baloldali csoport felé. Köztük és a baloldali csoport között láthatatlan határ volt vonva, melyet nem lépett át senki sem.

(Polytatiuk.)

Eltemették a repülőpégyári katasztrófa áldozatait

(BRASOV.) Vasárnap délután temették el a beomlott repülőhan-gár építkezésénél szerencsétlenül

járt munkásokat. A temetés a leg-nagyobb rendbe folyt le, s azon a munkásság tömegesen vett részt.

Bíróknak csakis jogi vonatkozású cikket szabad írni

(CLUJ.) Az igazságügyminiszter bucaresti híradás szerint, érde-kes rendeletet adott ki. Eszerint a bíróságok tagjai kizárólag jogi vo-natkozású cikkeket írhatnak és jelentethetnek meg. Minden más természetű cikk közlése miatt szí-goru fegyelmi eljárás alá vonják és megbüntetik őket. A rendelkezés utal arra, hogy Marzescu volt igazságügyminiszter már 1924-ben

hasonló intézkedést adott ki. A tiltó rendelkezés újbóli kiadására egyébként Tiberiu Constantinescu sloboziai járásbíró egy cikkének megjelenése szolgáltatott okot, aki közleményében Coroiu szökésével foglalkozott és annak lélektani okait magyaráta. Működhe-vezőtlen kommentálásban részesi-tette a szökésért felelős hatósági tényezőket.

TEKE-SPORT

Az UEC nagy egyéni és csapatversenye

(CLUJ.) Az őszi szezon első nagyszabású attrakcióját szeptem-ber 1—15 között az UEC rendezi meg a következő programmal:

A versenyek egyéni és csapa-tok részére kiíratnak. A csapatver-senyben az egyesületek 12 tagu csapatokkal indulhatnak, melyek-nek mindenik játékos a kilencet dobhat egymásután 9 bábura, mely széria egyizben azonnal megismé-telhető. A helyezések az elért pon-tok alapjára állapíttatnak meg. Ne-vezési díj csoportonként 150 lej, mely összeg ujrátátszásnál ismét fizetendő.

Az egyéni versenyben minden já-tékos egyfolytában ötöt dob, ne-vezési díj játékosonként 10 lej. A dobások legfeljebb tízszer ismételt hetők, mikor is minden 5 dobás után 5 lej külön díj fizetendő.

Díjazások: csapatversenyben há-rom értékes tiszteletdíj és két UEC-diploma, az egyéni verseny-ben három tiszteletdíj és 3 UEC diploma. A zsüri a szövetség által kinevezett elnökből, az UEC két és a játszó csapat két tagjából áll. Óvások a versenyek színhelyén te-

hetők, óvási díj 50 lej. A versenyek az UEC pályáján: Str. Ilie Ma-celar 24, (Hóerő-telep) tartják meg szeptember 1—13 között, na-ponként este 7—12 órák között. A benevezett csapatok szabadon választhatják versenyek napját s időpontját, az erre vonatkozó be-jelentések az UEC irodájában, Al masan szakosztályi vezetőhöz adandók be. (Str. Memorandului 13, naponta d. e. 8—12 között.) A bejelentések augusztus 31-ig te-endőek meg, az időpontot nem ké-rő csapatokat a fennmaradó sza-badidőkre osztják be. A propagan-dára való tekintettel a versenyek-en nem affiliált csapatok is in-dulhatnak, de azok szigorúan az új szövetségi szabályok szerint rendeztetnek.

Az egyéni és csapatversenyekben holtversenyek esetén szeptember 14-én d. u. 3—12 órák között lesz nek a külön döntők a helyezések-ért. A díjakat ünnepélyes keretek között szeptember 14-én este 10 órakor osztják ki az UEC torna-termében, amit táncmulatság fog követni az összes versenyzők rész-vételével.

RÁDIÓ

KEDD, augusztus 27.

BUCURESTI. 13 Marcu zenekar. 18 Lemezek. 19,15 Lemezek. 20,20 Dalok lemezek. 21,15 Rádióze-nekar. 22,20 Szimfónikus zenekar. 23,25 Vendéglői zene. 24 Motzoi zene.

BUDAPEST I. 7,45 Torna, utá-na hanglemezek. 11 Hírek. 11,20 Felolvasás. 11,45 Felolvasás. 13,05 Cigányzene. 13,30 Hanglemezek. — 15,40 Hírek. 17,10 Asszonyok ta-nácsadója. Arányi Mária előadása. 17,45 Hírek. 18 A Száz könyv so-rozatban Pulszky emlékiratait is-merteti Szerb Antal 18,30 Magyar nóták, cimbalom. 18,45 Huszmil-lió verssor, felolvasás. 19,15 Szalon és jazz zene. 20 Előadás. 20,30 Ének zongora kísérettel. 21,10 Közvetítés a Zsófia sétahajóról. 21,45 Operaházzene. 23 Hírek. — 23,20 Cigányzene. 24,10 Jazz zene. 1,05 Hírek.

BUDAPEST II. 18,15 Szalonzene 19,35 Mezőgazdasági félóra. 21,40 Jászai Mari lelke, előadás. 21,20 Hanglemezek. 22 Hírek.

BERLIN. 17,30 Hangverseny. 20 Dalok. 21,10 Tarka zenés est.

BÉCS. 13 Zenekar. 15 Lemezek. 17,20 Lemezek. 18,20 Ének és he-gedűművész együttes hangversenye. 20,30 Éneknégyes és zenekar. 21,15 Lemezek. 22,45 Zenekar. 24,45 Bár zene.

VARSÓ. 13,15 Szalonzene. 14,05 Rádiózenekar. 16,30 Katonazene. 19,45 Lemezek. 22 Könyvi zene. 22,30 Szimfónikus zenekar. 23,40 Tánczene.

MOZI

AZ OPERA-MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőtől: 30 napig her-cegnő. Fősz: Sylvia Sidney, Cary Grant.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA

Ma hétfőtől nagy kettős pre-mier egy helyért. II. MELÓ-DIAK VARÁZSA. Chopin filmslá-ger összes közismert szereplőivel. II. SCHMELING—HAMAS izgal-mas nagy boxmérkőzése. Előad. kezdete: Boxmérkőzés: 3.15, 5.45 8.30 és 11. Melódiák: 4.15, 7 és 9.30 órakor.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Hétfő: MATTERN-HORN HÖSE. Fősz.: Hans Schmit.

EDISON MOZGÓ MŰSORA

2 sláger egyszerre. I. CSAK TÉ-GED AKARLAK. Nagy Kató, Lud-wig Diehl. II. EGY ÉJSZAKA RE-GÉNYE. Liane Haid, Paul Kemp. Helyárak 10 és 7 lej. Kezd: 3, 6, 9.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órakor utoljára: I. Mj TÖRTÉNT AZ 56. UCCÁBAN? Izgalmas kalan-dordáma. II. AMOR PÓRÁZON, operettsláger. Főszerepben: Magda Schneider.

**Olcsón,
szépen,
jól fest,
tisztít**

CZINK

vegyészeti gyára

SPORT

A német rádióállomások szpikerje mondta:

Románia labdarugócsapata minden várakozáson felülit nyújtott

Németország—Románia 4:2 (1:1) a második félidő 40-ik percében még 2:2 volt az eredmény, a németek az utolsó öt percben szereztek meg a győzelmet

(EHRFURTH.) A német rádióállomások tegnap este vászonlemezzen a német—román mérkőzésről rövid helyszíni közvetítést adtak, melyen a szpiker a következőket mondotta:

— A német—román mérkőzés a II. félidő 40. percéig 2:1 arányban áll, mikor Szilárd beadásából P. Valcov egyenlített a 2:1-re vezető német csapat ellen. A küzdelem nehéz, de a román védelem most kezd megintogni a heves német fúris alatt. A 42. percben Lenznek sikerül a harmadik gólt belőnni, a 44. percben Hochmann remek góljával a meccset 4:2-re nyertük. A román együttes, mely Bugariu

Chiroiu, Albu — Barbulescu Steinbach, Deheleanu — Szilárd Beke, Barátky, P. Valcov, Dobay összeállításban játszott minden várakozáson felülit nyújtott és csapatunk csak nehezen csikarta ki a győzelmet. A mérkőzést 35 ezer néző előtt a holland Van Morsel vezette.

Tartalékos csapatunk tehát sikerrel, illetve szép erkölcsi sikerrel állotta ki a németek elleni nagy erőpróbát is, de mindenkinek ökölboszorul a keze a szövetség vezetőivel szemben, amely ezúttal is megakadályozta a román csapat győzelmét azáltal, hogy nem tud-

ta biztosítani Bodola, Juhász, Kovács, Sepi és Szaniszló kiutazását. Mert nem lehet kétséges, hogyha például Bodola és Juhász is játszanak a csapatban, úgy ma Románia szenzációs nemzetközi sikert könyvelhetett volna el. A Luchide-rezsim újabb baklövése ma is megdöbbentő ugyan az ország sportközönségét, de kérdjük: meddig üzhetik büntetlenül szövetségünk balkezes vezetői csunya játékokat az ország labdarugó sportjával és mikor seprí el végre a sportkörök felháborodása Luchidet és társait? Feleljenek egyszer már a felelősök és vegyék el méltó büntetésüket!

Török győzelem a fővárosban

(BUCURESTI.) Galata Szeráj Isztambul—Juventus 3:2 (1:1). A szombaton délután lejátszott mérkőzésen a Juventus igen gyengén szerepelt közepes klasszisú ellenfelével szemben.

Második mérkőzésen kikapott a Galata Szeráj

(BUCURESTI.) Unirea Tricolor—Galati Szeráj 4:1 (3:0). A fővárosi csapatnak mind a négy gólját Niculescu lőtte.

A KAC legyőzte a CFR-t

(CLUJ.) KAC—CFR 1:0 (0:0), bíró dr. Russu. Az eléggé unalmas mérkőzést a KAC megérdemelten nyerte egy góllal, melyet a 10. perben Klebi lőtt. A KAC-ból Klebi, Horváth és Krausz, a CFR-ből Varban, Micu és Nicusan voltak a mezőny legjobbjai. 500 néző.

Az Universitatea sikere Bucurestiben

(BUCURESTI.) Universitatea—Venus 1:1 (1:1). Az U a győzelmet is megérdemelte volna, de Greculescu bíró erősen nyomta a cluji csapatot. A 12. percben Nasturel beadását Barbulescu hátrvéd a támadó Orza elől csak saját kapujába tudta vágni és így öngóllal vezetett az U, amit a 31. percben Gruin egyenlített. Az U játéka elég tetszetős volt, a döntetlen pedig sikert jelent részére az otthon mindig veszélyes Venus-szal szemben.

Favoritgyőzelmek a magyar Nemzeti Bajnokság első fordulóján

(BUDAPEST.) Újpest—Budai 11 2:0 (1:0). A 35 percben Fekete öngóljával a második félidő 25. percében Pusztai góljával győzött az Újpest.

Ferencváros—Budafok 10:3 (4:2). A Ferencváros góllövői: Sárosi (6), Kemény, Toldi (2) és Kiss. Hungária—Nemzeti 3:0 (1:0). A 11. percben Müller, a a II. félidő

10. és 13. percében Hadrévi két szabadrugásból lőtt góljaival erős küzdelem után győzött a Hungária.

Kispest—Törökvész 5:2 (2:2). Soroksár—Phöbus 5:4 (4:2). (SZEGED.) Szeged FC—Salgótarjáni BTC 3:1 (2:0). (DEBRECEN.) III. kerület—Bocskai 3:2 (2:0).

A bolgár Nicalett nyerte a Románia körüli kerékpárverseny első szakaszát

(BUCURESTI.) A Románia körüli nagyszabású kerékpárverseny tegnap reggel 98 versenyzővel indult el, akik közül a Bucuresti—Caracal közti távot (170 km.) elsőnek a bolgár Nicoloff Marin, a tavalyi nyertes futotta be 2 Zigmunt lengyel, 3 Lipinszky

lengyel, 4 Davidok jugoszláv, 5 Hrencius román, 6 Tudose román 7 Mornocsa román. A nemzetek pontversenyében az első szakasz után első Románia, 2 Jugoszlávia. Ma a Caracal—T. Severin közti 160 km-es szakaszt futják le a versenyzők.

Három játékos súlyosan megsérült a németek elleni mérkőzésen

Távíratilag új játékosokat kértek Bucurestiből

(EHRFURTH.) A német—román mérkőzésen a vezető gólt a németek lőtték, amit a 10. percben P. Valcov egyenlített, majd a második félidőben ismét a németek vezettek, amit — mint már jelentettük — újból P. Valcov egyenlített, végül az utolsó öt percben a németek csak óriási erőfeszítéssel tudták a győzelmét megszerezni. A mérkőzés rendkívül kemény és heves volt, amelyen Albu, Beke és Chiroiu súlyosan megsérültek, miért is a turavezetőség új játékosokat kért Bucurestiből a svédek elleni mérkőzésre.

A román csapattal legjobban embe-

bay voltak. Reméljük, hogy szövetségünk legalább a svédek elleni vasárnapi mérkőzésre biztosítani tudja az itthonmaradt kiváló játékosaink kiutazását.

MAGYARORSZÁG férfi egyes teniszbajnokságát Szigeti nyerte, aki a tegnapi döntőn 6:4 9:7 6:0 arányban verte Gáborit.

(HELSINKI.) A finn—német atlétikai viadalt a finnnek 103.5—99.5 pontarányban nyerték. A különböző eredmények közül is kimagasló a német Wölke 16.15 méteres súlydobó eredménye, ami új német rekord.

Az UEC vízipólócsapata győzelme Aiudon

(AIUD.) Az UEC vízipólócsapata tegnap 3:2 (2:2) arányban győzött az aiudi NTK ellen. Bundialek (2) és Széplaki góljaival. Az NTK mindkét gólját Fesztinger dobta. Az UEC ifjúsági csapata ugyancsak 5:0 arányban győzte le az NTK ifjúsági csapatát.

Az egyidejűleg megrendezett uszóverseny 100 méteres távját Bundialek UEC nyerte 1:13 mp. idővel.

(CLUJ.) KMSC—Romania egyes 6:1 (1:1), edzőmérkőzés. A feljavult KMSC góljait Bakos (2), Gergely (2) és Daróczy (2) lőtték, a Romániát Mateis.

(ORADEA.) NAC—Zsidó válogatot 10:0.

(ARAD.) Gloria—AMTE 2:0 (0:0), a dr. Miclea-kupa döntője. Mindkét gólt Szabó lőtte.

(PETROSANI.) Crai Iovan—Banaul 2:1. A nyugati liga megismételt döntője.

(ALBA IULIA.) Unirea—Industria Sarmei 6:1 (3:0), barátságos.

(BUCURESTI.) Macabi—Ivria Brasov 6:3 (1:2).

(TIMISOARA.) Electrica—TAC 3:0. — TMTE—Rapid 6:3, barátságos mérkőzések.

(RESITA.) Parangul—UDR 3:1 (3:0), barátságos.

(SATU MARE.) Törökvész—SzSE 2:0 (2:0).

(BAIA MARE.) Phönix komb.—Dragos Voda Cernauti 3:2 (1:0), szombat, Phönix—Dragos Voda 6:1 (4:1), vasárnap.

(LUGOJ.) Vulturii—CFR Oradea 4:3 (1:0).

(JIMBOLIA.) Kimizsi—ZsSE 11:0 (6:0).

(TG. MURES.) MTE—Tricolor Ploesti 3:2 (1:1), szombat.

MSE—Tricolor 3:0 (1:0), vasárnap.

(DICIOSANMARTIN.) Mures—Dacia 3:1.

MAGYARÓVÁRON IS KIKAPOTT AZ ANGOL FŐISKOLAI VÁLOGATOTT. Tegnap a Hubertus SC csapata 3:1 arányban győzte le az angol főiskolai futball válogatottat.

A MAGYAR REMECZ szombaton a MÁVAG atlétikai versenyén 49.15 méteres szenzációs eredményt nyert a diszkoszvetést.

A VILÁG LEGNAGYOBB STADIONJÁT Nürnbergben építik. Az új mamuthstadion befogadóképessége 200 ezer ember!

(BUDAPEST.) Kelen, az MTK atlétikai versenyén a 3000 méteres síkfutás magyar rekordját 8 p. 44.5 mp-re javította.

— REPÜLŐFORGALOM LÉTESÜLT BUCURESTI ÉS PALESZTI NA KÖZÖTT. Bucurestiből jelentik: A légügyi miniszter új kereskedelmi repülőszolgálatot helyez forgalomba Bucuresti és Palesztina között. Két hét múlva a személy és áruforgalom ezen a vonalon már repülőgépek segítségével fogjórészen lebonyolítódni.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER. ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ. R. FERDINAND 114. (f 2018)

SZÖRMEBUNDÁK készítését átalakítását, javítását olcsón vállalja BIXENSPANNER SZÖRMESZALON, Regele Ferdinand 3. emeleten. Szörmek nagy választékban, bécsi modellek. Gyári árak. f 2033

A VILÁGHIRŰ kristálytisztító „TIGRIS ECET” angroban és de tailban kapható. I. Glaser cégnél. Cluj, Piata M. Viteazul 39. (Vlad et Co cég mellett.) (6794)

EGY perzsa és egy rendes szőnyeg az autóbusról a Str. Amurg 52. szám körül ott felejtődött. A szegény sofőr kéri a becsületes megtalálót, hogy nagy jutalom ellenében adja le a szerkesztőségbe. Aki tud róla jutalmat kap. (6809)

ERNYŐKET olcsón készít, javít, áthuz. Kész ernyőkben nagy választék. Ernődüzem, Regele Ferdinand 21. udvarban. (6414)

FÉRJHEZMENNE uri leány jó ravalló emberhez szoba konyha be rendezés és kelengye. „Tiszteséges” jelígre. (6833)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 2019)

ELADÓ 2 szoba, konyhás családi ház Fellegvári új telepen. minden elfogadható ártért. Cím a kiadóban. (6758)

AZONNAL eladó olcsón házastelek üzlethelyiséggel. Str. Sălcam 42. Kétvízköz. (f 2032)

BELVÁROSBAN jól bevezetett bodega a városról való elköltözés miatt eladó. Cím a kiadóban. (f 2068)

ELADÓ új 2 szobás komfortos ház 230 ezer lejért. Értekezni Str. Regina Maria 30. Dr. Andrasiu ügyvédi irodában. (6830)

MOTORKERÉKPÁR olcsón eladó. Uránia palota, Fodornál. (6841)

ELADÓ szoba konyhás telek a börgyár közelében egy év kifizetés mellett. Értekezni Carámidarilor 62. (6703)

BICIKLI jókarban eladó. Memorandului 24. Rádiolaboratórium. (f 2053)

JÓLMENŐ üzlet Mihai Viteazul tér legforgalmasabb helyén kiadó. Cím a kiadóban. (6692)

30 „ei” neti részletfizetésre

mindenkivel lehet férfi és női cipőket

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalatnál

Strada Dubalarilor 13.

személyes személynél levő ucca

Hölgyeim!

Megnyílt — a

CARMEN-kalapszaloni

Bársony- és filz-modellek 100 Leitől kezdve
Reg. Ferdinand-ut 2/a sz. (emelet, Placsintár-üzlet fölött)

HASZNÁLT RUHÁKAT veszek, télikbátokat, ruhákat dus választékban eladok. Róth, Piata Unirii 5. Városháza oldalán. (f 1993)

ELADÓ gyümölcsös Szent György hegyi szőlő alján. ház helynek alkalmas, 22 ezer lej. Értekezni Aventuriossa 12. (6865)

ELADÓ egy alig használt 10 kg-os mérleg, hitelesített félliteres üvegek és 3 dl. poharak, egy antik tájképkápa 1807 évből. Calea Feleacului 7. ajtó 11. (6872)

SZOBA KONYHÁS ház elutazás miatt sürgősen eladó. Cal. Lunga 87. (6875)

ABLAOK jókarban eladók. ugyanott mézpergető gép, Maloasa, Astoria mellett. Zeller. (6878)

VÁGÓHID közelében egy parcella eladó. Értekezni Saguna 20. Szabónál. (6879)

KONVERZIÓS házastelek 6 lakással sürgősen eladó. Str. Sub Deal 12. (6886)

EGY vasfürdőkád, nagy cementes műhely azonnal kiadó. Decemb. 20. d. u. 2—5-ig. (6887)

ELADÓ VILLATELKEK Fantanelei és Artelor uccák környékén igen olcsón. Inform. „Mercator” Cal. Victoriei 20. (2073)

ÚJ szodavizgyártó gép eladó. Kassai, Reg. Maria 30. (6882)

FÉSÜLT gyapjú fonásra és matrácba kapható. Targul Vite 4. (6153)

LAKÁST KERES

KERESEK szoba, konyhás lakást külön telken, szeptember 1-re Cimeket „Pontosan fizetek” jelígre kiadóba. (6765)

KERESEK egy szoba konyhás fürdőszobás lakást csendes helyen Cím a kiadóban. (f 2072)

KIADÓ LAKÁS

EGY szoba, konyhás lakás kiadó. Motilor 54. (f 2047)

EGY diszkrétbejárattal kapualatt butorizott szoba azonnalra kiadó. Cal. Motilor 81. (5600)

3 SZOBÁS komfortos lakás kiadó. Motilor 54. (f 2015)

SZÉP szoba, konyha, speiz-os lakás kiadó. Str. Uzina Electrica 13. Sporttelep mellett. (6753)

SZOBA, konyha mellékhelyiségekkel szeptember 1-re kiadó. Decemb. 10. (6785)

SZOBA konyhás lakás kiadó Str. Neagra 19. Ideggyógyászatnál. Ugyanott főzőkemence eladó. (6798)

MODERN garconlakás egy szoba elő-fürdőszoba azonnalra kiadó. Értekezhetni Str. Universitai 3. Házfelügyelőnél. (6835)

TISZTVISELŐNŐ vagy diáklány lakást kaphat, esetleg ellátással. Értekezni 1—2 óra között. Cím a kiadóban. (6857)

KIADÓ külön telek szoba konyha speiz, október 1-re, ugyanott sütyésztes varrógép, több butor eladó. Cím a kiadóban. (6864)

KIADÓ szoba konyha éléskamrával, kerttel vagy nélküle. Str. Donath 104. (6868)

KÜLÖNBEJÁRATU butorizott szoba, fürdőszoba, esetleg konyha használatra kiadó. Caragiale 1. Sé tateri villa. (6873)

MODERN két és háromszobás lakás azonnalra kiadó. Értekezhetni Str. Universitai 3. Házfelügyelőnél. (6884)

ÁLLÁST KAPHAT

MASAMÓDNÓT elsőrangú azonnalra felvesznek. Ajánlatot „Salon Chic” Oradea. (6718)

BODEGARESTAURANT önálló vezetésére szolid nő kerestetik szalálakra. „Ovadék 3000”. (6779)

FÉLNAPI külső munkára ügyes férfi haterer lej óvadékkal jól jövedelmező állást kaphat. Cím a kiadóban. (6481)

MŰSZERÉSZ-ELECTROTECHNIKUS TANULÓT keresek. Cím a kiadóban. (f 2070)

KERESEK 3 éves gyermek mellé német, vagy románul beszélő megbízható jobb nőt, ki háztartásban is segít. A. Heller. Regele Ferdinand 25. (6855)

FŐZNITUDÓ mindenest felveszek. Str. Bratianu 10. délen 1—3-ig. (6871)

CUKRÁSZTANULÓ felvétetik a volt Mignon cukrászdába. Iorga 5. (6876)

FÜSZERÜZLETBE KIFUTÓFIUT keresünk. Biciklivei rendelkező előnyben. Cím a kiadóban. (6862)

ÜGYES tűzőnőt felvesz Weiner bődizsműáru üzeme. Regele Ferdinand 3. (6831)

ÜGYES fiatal pincért felveszek. Cím a kiadóban. (6860)

SOFŐR kerestetik helybeni állandó munkára. Cím a kiadóban. (6859)

ÁLLÁST KERES

FODRÁSZTANULÓNAK ajánlkozik 16 éves leány. Cimeket a kiadóba kérek. (6848)

VIZSGÁZOTT locomobil kezelő elválna jobb fűtő állást is. Gen. Poetas 2. Szombati. (6867)

A HÁZTARTÁS minden ágában jártas. jobb nő házvezetőnőnek ajánlkozik vidékre is. Kovács, Toma Ionescu 5. Cluj. (6866)

GYERMEKTELEN házaspár bádogos és vízvezeték szerelő házmesteri állást keres. „Munkaszerető” jelígre. (6874)

ROMÁNUL TUDÓ nő (4 középiskolát végzett) bizalmi gondnok női állást keres. „Garancia II” jelígre a kiadóba. (6881)

KÜLÖNFÉLÉK

20% JÖVEDELMEZŐ 1949-ig adómentes Opera mögötti emeletes új ház konverziós adóssággal 290 ezer lejért sürgősen eladó. Elisabeta 25. portás. (6839)

SZÖRME szükségletét, valamint bunda alakítását és javítását most még nagyon olcsón Mandelbaum szücsnél, Regele Ferdinand 20. (6731)

ELVESZETT hétfőn sötétkék mellény Dohánygyártól Rugului uccáig. Megtaláló jutalomban részesül. Paris 36. (6846)

ZSÁKSZÖNYEGEK tervezését, minták rajzolását, nagyítását, varrását, montirozással együtt vállalom. C. Motilor 39. I. em. 14. (6837)

TÁRSAT keresek 15-000 lej tökével intelligens vállalatához. Lehet hölgy is. vidéki is. Cím a kiadóban. (6835)

SZOBA konyha festése új mintákkal 500—600 lej, ajtó és ablakok festése egész 150—200 lej. Szász. Str. Vrabilor 19. (6880)

ELVESZETT szombat este szobafestő gumihenger Kérem a megtalálót, hogy jutalom ellenében adja be a Reg. Carol II. 83 alá. (6877)

5000 LEJJELEL rendelkező nőt társnak keresek, biztos jövő, válasz „Sürgős” jelígre kiadóhivataltba. (6858)

Amerika tiltakozó jegyzéket intézett a szovjethez

(WASHINGTON.) A kormány jegyzéket intézett a szovjethez, tiltakozva a kommunista kongresszus legutóbbi határozataival ellen s a kommunista szervezetek további munkáját illetőleg. A jegyzék szerint a kommunista kongresszuson elfogadott program az Amerika és Szovjetországnak közötti diplomáciai kapcsolatok felvétele alkalmával létrejött meg egyezés megsértését jelenti. Ennek a viszonyoknak a fenmaradása csakis úgy lesz lehetséges, ha a szovjet betartja aláírt kötelezettségeit.

HIREK

Feladós szerkesztő és lapfőigazgató
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. baka
Telefon: 61

NAPTÁR: Augusztus 27. Kedd.
Róm. kath. Kesz. József. Prot C.
Josef. Gör. Kath. P. Pimen. Izr.
S. Roeh. 27.

JÓESTÉT!

JÓ BIZONYÍTVÁNY

Urnó: És volna valami bizonyítéka arról, hogy egy helyen húzamosabb ideig volt alkalmazva?

Uj szakácsnő: Hogyne kérem, legutóbb is két évet töltöttem egyfolytában a jillavai fegyház élelmezési osztályán...

BÍRÓSÁG ELŐTT

— Bigámiaért két évre ítélem. Van valami megjegyzése?

— Oh, nagyon kérem a bíróságot, hogy az ítéletet ne közöljék a menyasszonyommal...

JÓ TEJ

— Hogy a tej literje?
— Öt lej. — De van négylejes is.
— És mi a különbség a kettő között?

— Az ötlejesben van egy kis víz is, a négylejesben van egy kis tej is...

FIZIKA-ÓRÁN

— Mondd meg Sanvi, hogy mit nevezünk gőznek?

— Gőznek nevezzük, ha a víz izzad...

— IDŐJÁRÁS: A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint déli, délnyugati légáramlás, helyenként még eső, esetleg zivatar jelleg várható. A hőmérséklet éjszaka némileg csökken, nappal felmelegszik.

— INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK. Folyó hó 24—30-ig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Dr. Biró (P. Unirii), Demeter (Motilor-ut), Apostol (Regele Ferdinand-ut), Palóczy (Gen. Foch-ut).

— KÖSZÖNETNYLVÁNTÁS. Ezúton mondunk köszönetet mind azoknak, akik feldíthetetlen jó édes anyánk, öz. Stances Józsefné temetése alkalmával résztvettek és fájdalunkat egyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

— HEVESI PIROSKA zongora művésznő és Pfeiffer Alfréd opera énekes, énektanár tanításukat megkezdik. Lakásukon találhatók délelőtt 12—1.ig, délután 5—7-ig. Memorandumul 10.

— NÉMET HAJÓ A LENGYEL KIKÖTŐBEN. Varsóból jelentik: Gdynia kikötőbe tegnap befutott a Königsberg német cirkáló. Hosszu évek óta ez az első német hajó lengyel kikötőben. A Königsberg nagy ünnepélyességgel fogadták és a hajó hat tisztjét a külügyminisztérium látja vendégül.

— S. O. S. A JÓ SZIVEK FIGYELMÉBE! Varga Györgyné V. Goldis (volt Tunarilor) uccai asztalos felesége fordult ma szerkesztőségünkhöz azzal a kéréssel, hogy elképesztően szomorú helyzetükre hívjuk fel a jószívű emberek figyelmét. Tudjuk jól és ő is tudja, hogy ma minduntalan száz és száz felőlről kéri a társadalom segítségét, de Vargánét a legijeszítőbb szükség kényszeríti a könyöradománykérésre. Férje súlyos beteg, 4 gyermeke van, kereset nélkül áll és állandó aggodalommal gondol a holnapra, mert hat ember egzisztenciája a legszörnyűbb bizonytalanságok között vergődik. Talán akad még a mai súlyos gazdasági helyzetben is egy kis irgalom és megértés az emberek szívében a Varga-család számára is. Adományokat szerkesztőségünk szívesen továbbít.

— MÉRHETETLEN KINCSEK REJTŐZNEK ABESSZINIA FÖLDJÉBEN. Londomból jelentik: Abesszinia földjében mérhetetlen kincsek rejtőznek. Szakértők véleménye szerint óriási arany, platina, kálium stb. területek várnak itt kihasználásra s ezenkívül a föld hatalmas mennyiségű szenet, rezet, ólmot, vasat, ónt, cinket, foszfátot stb. is tartalmaz. A föld mélyében rejlő természeti kincsek értéke egyenesen felbecsülhetetlen és így érthető, hogy Olaszországnak erősen fáj a foga ezekre a természeti kincsekre, amelyek azonban ma egyáltalában nincsenek még kihasználva. A bányászásnak azonban súlyos hátránya a nagy vízhiány s emellett még az a tény, hogy Abesszinia nincs vasutvonalakkal behálózva, amennyiben egyedül Djibutit és Addis-Ababát köti össze vasutvonal.

Ma, hétfőn nagy kettős premier a ROYAL-mozgóban egy helyért
Balcon 15 Lei, parter 20 Lei

I. Melódiák va-ázsa. Szébbnél-szebb melódiák.

A „CHOPIN”-filmsláger összes közismert szereplőivel.

II. Schmelling-Hamans izgalmas, nagy boxmérkőzése.

Legjobb, szenzációs JOURNAL!

Előadások kezdete: Box: 3.15, 5.45, 8.30, 11 órakor.
Melódiák: 4.15, 7, 9.30

— Farkas Balázs étterme. Str. Reg. Maria 8.

— LEPRÁSOK. A pitestii kórházba tegnap Oiesti, Valcea és Prundul községekből 10 leprás beteget szállítottak be, akik között van egy lelkes felesége is. A betegeket külön kocsin Tichilestbe szállították.

— NEMETORSZÁG UJ KÖLCÖNT BOCSÁTOTT KI. Berliini hivatalos közlemény szerint kibocsátották a II. birodalmi kölcsönt 500 millió márka értékben. A kibocsátási árfolyam 98.25, a kamat 4.50 százalék.

— MOTOROSVONAT ELÉ VETETTE MAGÁT AZ ELKESEREDETT VASUTAS. Piatra-Neamt-ból jelentik: Zanesti község közelében megdöbbentő öngyilkosság történt. Arhip Dumitru 20 éves vasutas a motorosvonal elé vetette magát, amely darabokra tépte. A fiatalember családi ellentétek miatt lett öngyilkos. Szerelmes volt egy fiatalleányba, de szülei a leány szegénysége és tulfiatalsága miatt ellenezték a házasságot, ami a végsőkéig elkeserítette és végzetes szándékát azután végre is hajtotta.

APRÓHIRDETÉSEK

Hirdetéseket aznapki megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni. Hivatalos óra reggel 8 órától este 7-ig

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, feligés, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 L

LEVELEZÉS

MEGFELELŐ VAGYONNAL RENDELKEZŐ, nem csunya, 25 éves leány részére keresek jömegjelenésű iparos férfit, aki benősülne, lehetőleg mészáros foglalkozással. Csakis finomlelkű, komoly, munkaszerető egyének jelentkezzenek. Közvetítők mellőzve. Cim a kiadóban. (6854)

ADÁS-VÉTEL

MINDENFÉLE zálogcédulát, lejártaikat is, szőnyegeket, aranyat, ezüstöt, régi könyveket, folyóiratokat, legmagasabb árban veszek. WALLERSTEIN régiségkereskedés, Clemenceau 7a. (6853)

JÓFORGALMU FÜSZERÜZLETET KERESSEK ÁTVÉTELRE. CIM A KIADÓBAN. (6851)

ELADÓ házastelek gazdasági épületekkel. Gazdálkodásra alkalmas. Str. Mărăsesti 55. (6844)

NAGY szvetterékkötőgép eladó. Feleacului 16. (6826)

ELADÓ vagy kiadó 25 éve fennálló fényképezési műterem, műtermi fényképezőgépek. Ugyanott egy miniszteri engedéllyel ellátott üzembépes komplett mozifelszerelés origén világítással is. Cal. Victoriei 30. (6838)

VASUTON tul eladó házastelek 120.000 lejért 50.000 lej készpénz és havi törlesztés mellett. — 35.000 lejért eladó parcella a Donát városrészben. — Házhely Dorobanti-lor-ut végéhez közel 40.000 lejért eladó. Cim a kiadóban. (6831)

KIADÓ LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU uccai ÜRES szoba kiadó. Str. Wilson 1., földszint. (6852)

ÜZLETHELYISÉG kiadó. Str. Gh. Tamas 7. (6849)

ÜZLETHELYISÉG, nagy, bármilyen szakmának, különösen angrosznak megfelelő. kiadó. Cal. Victoriei 20. (6847)

2 SZOBA, konyha, elő-, fürdőszoba kiadó. Str. Legiunea Ardelea na 24. (6845)

— BEIRATÁSOK A REFORMÁ-TUS KOLLÉGIUMBAN augusztus 25-től 30-ig tartanak, vidékiek levélben is jelentkezhetnek. Az I. oszt. felvételi vizsga szeptember 4-én, az V. osztályosoké szeptember 10-én lesz. Javítóvizsgák helybelieknek szeptember 2-án és 3-án, vidékieknek 5-én. Évnvítő ünnepély szeptember 15-én délelőtt 10 órakor, a tanítás kezdete szeptember 16-án reggel 8 órakor. Az egyenruhára vonatkozóan a beírá-sok alkalmával ad felvilágosítást az Igazgatóság. — A baccalaureátusi vizsgára jelentkezők augusztus 31-ig adják be kérésüket. — Az Igazgatóság felhívja az új tanulók figyelmét arra, hogy a szükséges okmányokat (születési bizonyítvány, keresztlevél, állampolgársági bizonyítvány, iskolai bizonyítvány, újraoltási bizonyítvány) idejében szerezzék be, mert a beírás-kor feltétlenül be kell mutatniok.

— NEM SZERVEZIK ÁT A TÖ-RÖK KORMÁNYT. Az ankarai török távirati iroda szerint alaptalanok a kormány átalakításáról és a belügyminiszter kicseréléséről szóló hírek. A belügyminiszter Ataturk köztársasági elnök teljes bizalmát bírja a tervezett reformok végrehajtásához.

— JEGYEZZE FEL! UJ nyilvános magánroda nyílt, amelynek különösen adó és illetékügyekben szakértő vezetője, vállalja munkával tulterhelt, elfoglalt kereskedők, iparosok, háztulajdonosok (főképpen vidéken lakók) mindennemű adminisztrációs teendőinek elvégzését, vállalja, egyesületek, klubok, szövetkezetek szövetségei mérsékelt ár mellett lelkiismeretes adminisztrálását, valamint képviselőket, inkasszókat helyben. Ugyanott másolást és román-magyar magyar-román fordítást eszközöl szolid díjazás mellett értekezhetni levélben is IANUS adminisztrációs, fordító és másoló iroda Cluj, Str. Iuliu Maniu 13.

— NÖVEKSZIK A NÉMETOR-SZÁGBÓL VALÓ KIVÁNDORLÁS. Berliini jelentés szerint a németországi kivándorlók száma növekedőben van. Julius hónap folyamán Hamburg kikötőjén keresztül 16.901 személy hagyta el Németországot, a június havi 11.439 személlyel szemben.

— HALÁLOZÁS. Az erdélyi magyar népnek egy melegsívű barátja hunyta le szemét Ilonda Marén az elmúlt héten. Bozga Miklós igazgató-tanító távozott el 56 éves korában az élők sorából. Bozga, aki husz eszendős koráig egyetlen szót sem tudott magyarul, amikor megtanulta nyelvünket, hűséges barátunkul szegődött. Tanítói oklevelet szerzett s mint magyar állami néptanító évekig tanított a Székelyföldön. Akármenre járt, mindenütt nagyon megszerették a melegsívű, egyenes lelkű embert. Bozga tehetséges poéta is volt. Pehely álnéven számos verse jelent meg különböző magyar lapokban. Az új impérium alatt sem tagadta meg baráti érzéseit. Amellett, hogy jó román volt, mindvégig hűséges s igaz barátunk maradt. Sok szemrehányásban és kellemetlenségben volt emiatt része. Egyidőre át is helyezték őt Dobrudgeaba. Halálával egy talpig ember távozott el közülünk. Temetésére rengetegen gyűltek össze. Tanítványainak barátainak és tisztelőinek ezrei kísérték utolsó útjára.

Olaszország kilép a Népszövetségből, ha bármiféle szankciót alkalmaznak ellene

(LONDON.) A Daily Mail Ware Price cikkét közli. Price szerint Mussolini kijelentette, hogy Olaszország azonnal otthagyja a Népszövetséget, ha bármiféle szankciót alkalmaznak vele szemben. A Népszövetség akármilyen intézkedésénél számolni kell az olasz hadsereg ellenállásával, amely nem ismer visszavonulást. Mussolini továbbá kijelentette, hogy Olaszország és Franciaország között január 7-én az összes ellentéteket elrendezték. Arra a kérdésre, hogy van-e lehetőség Olaszország eddigi álláspontjának megváltoztatására, Mussolini kijelentette, hogy soha! Illetve csak akkor, ha Abesszínia megváltoztatja álláspontját.

HA A NÉPSZÖVETSÉG ERKÖLCSI SZANKCIÓT ALKALMAZNA

Mussolini továbbá kijelentette még, hogy szeptember 4-én elküldi delegátusait a népszövetségi tanácsülésre, hogy ismertessék teljes egészében Olaszország álláspontját.

— Ha a Népszövetség erkölcsi szankciókat alkalmaz Olaszország ellen — mondotta a Duce — úgy ez a Népszövetségből való kivonulásunkat idézheti elő. Egy Olaszország elleni blokádnak számolnia kell az olasz hadsereg, tengerészeti és légi haderő ellenállásával. A Szezei csatorna elzárását a versaillesi szerződés megsértésének tekintjük.

A lap azzal közli a tudósítást, hogy Genfben minden lehetőséggel keresni kell a szankciók elkerülhetését.

LEON BLUM JAVASLATA

(PÁRIS.) A lapok foglalkoznak az olasz—abesszi nviszálv kérdésével. Leon Blum a Populaire ha-
lyabjain azt írja, hogy Angliának, Franciaországnak és a Szovjetnek döntőbíróként kellene felajánlkozniok. Egyetlen, egy ország önmaga ne állapíthassa meg, hogy ki a támadó és ki a támadott. A döntőbíróság felajánlására legalkalmasabb volna Litvinov, a Népszövetség jelenlegi elnöke, aki a múltban Briand-dal együtt több ízben hasonló veszélyes helyzetben mentette meg a világ békéjét.

BEFEJEZTE MUNKÁJÁT AZ OLASZ—ABESSZIN DÖNTŐBÍRÓSÁG

(BERN.) Az olasz—abesszin döntőbíróóság vasárnap befejezte munkáját és erről hivatalos közleményt adott ki. A kommuniké szerint a bizottság kihallgatta mindkét fél megbízottait. Miután Abesszínia nem tartotta szükségesnek tanuk küldését, csak olasz tanukat hallgattak ki magasállású gyarmati tisztviselők, tisztek, valamint néhány olasz szolgálatban álló benschülött személynében. A bizottság tagjai most újból Párisba utaznak, ahol igyekeznek határozatot hozni az utcai incidens ügyében.

A KUBAIKNAK ELÉG PROBLÉMÁJUK VAN ODAHAZA

(HAVANNA.) A newyorki néger negyed: Harlem vezetői felhívták a kubai négereket, hogy csatlakozzanak egy amerikai négerből álló expedíció megszervezéséhez, amely Abesszínia segítségére sietne. A kubaiak visszautasító választ adtak azzal, hogy éppen elég problémájuk van odahaza és nem is hisznek a háború lehetőségében.

AZ OLASZ HADGYAKORLATOK

(RÓMA.) A nagy olasz hadgyakorlatok Bolzanó vidékén szombaton éjszélkor megkezdődtek. A manővereken 20 hadosztály vett részt. A többi hadosztályok területén helyi gyakorlatok vannak, úgyhogy most az egész hadsereg manővert tart.

Letartóztatták az aghiresi rabbit, mert súlyosan bántalmazott egy kisleányt

(CLUJ.) Az aghiresi csendőrség ma reggel letartóztatta Goldstein Károly ottani rabbit, mert dr. Scholzer körorvos 9 éves Radu nevű kisleányt olyan súlyosan összeverte, hogy az 20 napon gyógyuló sérüléseket szenvedett. Előzménye pedig a dolognak az volt, hogy a kisleány a rabbi kisleánykájával járt szadozva összeveszett és állítólag

megütötte azt. Az apa előlötti felháborodásában verte el magát, megelégedve rendkívül súlyosan a körorvos kisleányát. A letartóztatott rabbit a csendőrség beszállította a helybeli rendőrségre, amely kihallgatása után az ügyészségnek adta át. Itt a letartóztatást megerősítették.

Nagyértékű takarmányt pusztított el a tűz

(CLUJ.) Szombaton este 10 óra tájban a Calea Chintaului 170 sz. alatti Török Árpád mészáros tulajdonában levő telken, amelyet jelenleg Kovács Béla bérel, tűz ütött ki. A tűz elpusztított két boglya szénát és két boglya szalmát, de a továbbterjedést a tűzoltóknak

többszörös munkával sikerült megátolnokiok. Az elégett takarmány egyrésze a 11. huszárezred tulajdona volt, amelynek katonái a telkek megművelésénél segédkeztek és ezért kaptak részt a takarmányból. A tűz okát és az anyagi kárt a vizsgálat fogja tisztázni.

Tíz halottja és rengeteg sebesült áldozata van a génuai orkánkatasztrófiának

(RÓMA.) Genuában és vidékén vasárnap délután hatalmas vihar tört ki és az esőzések következtében támadt árvíz számos utcát egészen elárasztott. Később irtózatoss orkán következett, amelynek öt halottja, 30 sebesült áldozata van. A kikötő megrongálódott. Az anyagi kár rendkívül nagy.

Újabb jelentések szerint a város

felett elzúgó vihar ereje vasuti kocsikat döntött fel. A háztetőket a szél valóságban leborotválta. Egy épülő híd favázát elsodorta a szél itt újabb 5 ember életét vesztette. A vízözöns elárasztotta az utcákat, rengeteg házat megrongált, továbbá számos hajót és sok repülőgépet. Az anyagi kár felbecsülhetetlen.

Meghalt Popolita professzor

(CLUJ.) Néhány nappal ezelőtt jelentettük, hogy dr. Popolita Nicolae professzor egyetemi tanár, a kiváló orr, fül- és gégegyógyász a tülfeszített munka következtében idegromot kapott és bevitték az ideggyógyászati klinikára. A fiatal professzor szervezete nem tudott megbirkózni a romboló betegséggel, amely végül is sirba vitte. A 42 éves egyetemi tanár kiváló

szakember volt és halála súlyos vesztesége a romániai orvostudománynak. Temetése kedden délután 3 órakor lesz a Memorandului ucca 12. szám alatti gyászháztól.

Ugyancsak tegnap 50 éves korában meghalt Dimitrie Mihailescu Braila, a Román Nemzeti Színház érdemes művésze is.

Inger Szolimán halála

(ORADEA.) Romantikus és kalandos élet ért befejezést Inger Szolimán halálával. A campinai földesur, akinek kalandos életéről lapunk cikksorozatban számolt be, amelynek befejező közleményét éppen mai számunkban adjuk, tegnap este 78 éves korában birtokán agyvérzésben meghalt. Inger Szolimán hosszabb ideje betegeskedett s így halála nem volt meglepetés. Az orvosok minden lehetőséget elkövettek megmentésére, de eredménytelenül. Halála előtt kézzel kijeentette, hogy nagyon sajnálja, hogy nem teljesítheti utolsó vágyát, hogy elmeheessen Abesszínia harcolni, ehelyett most legfeljebb a tulvilág szellemeivel harcolhat.

— A MAGYAR ZENEKONZERVATÓRIUMBAN a beiratkozások szeptember 1-én kezdődnek. Beiratkozni lehet Str. Juliu Maniu 9 szám I. emeletén, minden naptól köznap d. e. 11—1-ig, d. u. 3—5-ig. A tanítás minden tanszakon szeptember 10-én megkezdődik.

— DR. FRIED EMANUEL belgyógyász szakorvos visszaérkezve, rendelését Piata Mihai Viteazul 23. szám alatt megkezdte. Rendel 10—12-ig, 3—6-ig.

— VASUTASOK NAGYGYŰLÉSE BUCURESTIBEN. A brasovi Astra nagytermében vasárnap országos kongresszust tartottak a CFR kezelő, műhelyi és forgalmi személyzetéből alakult különböző egyesületek delegátusai. Több, mint háromezer vasutas vett részt a gyűlésen, amelynek követeléseit a küldöttség fogja eljuttatni a kormányhoz.

— MENTŐK HIREI. Szombaton ma reggelig három veszedelmes kutyaharapás esetében nyújtott elsősegélyt a mentőállomás. Szombaton a késő esti órákban András Imre 16 éves tanulót marta meg egy gyanus kutya, a mentők a Pasteur-intézetbe szállították. — Tegnap Cristea Vasile és Niculic Miron, Regina Maria uccai lakosokat támadta meg egy hatalmas farkaskutya. Mindkettőnek a kezét harapdálta össze a veszedelmes állat. Beszállították őket a Pasteur-intézetbe. — Ma a hajnali órákba Csányi László nevű fiatal ember állított be a mentőállomásra. Fején és karján meglehetősen súlyos sérülések voltak. Csányi nem akarta elárulni, hol szerezte sebeit. A mentők elsősegélyben részesítették. — Szombaton Cioreanu Simion, 37 éves Monostor uti lakost a klinikára szállították a mentők, mert egy szekér elütötte és jobb lábán súlyos sérüléseket ejtett rajta.

— HITLERNEK ÁLLÍTÓLAG GÉGERÁKJA VAN. Berlinből jelentik: Hitler súlyos torokműtéten esett át. A külföldi lapok ezzel kapcsolatosan gége tuberkulózisról, sőt egyesek garat rákról írtak. A hivatalos közlemény ezzel szemben hangsúlyozza, hogy csak egyszerű torokműtétről volt szó s a vezér szeptember elsején a náci párt országos gyűlésén már beszélni is fog.

CENZURAT